



SECONDA EDIZIONE

Istanbul > Catania

*mappe per una navigazione nelle strategie culturali
sulla rotta Istanbul - Catania*

a n n o d u e m i l a 7

margins of europe / margini d'europa

dal 3 al 5 ottobre > catania

PROGRAMMA

03 ottobre 2007

INAUGURAZIONE FESTIVAL

ore 10.00 - dialogo interculturale > workshop oriente e occidente

facoltà di lettere e filosofia - università degli studi di Catania

aula A2 - ex Monastero dei Benedettini

ORIENTE/OCCIDENTE: CONFINI D'EUROPA - EST/WEAST: BORDERS OF EUROPE

(Italia - Turchia, 2007, video/documentario)

presentazione del video relativo al workshop di cooperazione fra l'Università degli Studi di Catania e la Istanbul Bilgi University.

Università degli Studi di Catania – Facoltà di Lettere e Filosofia: Prof. Aldo Lardizzone (docente coordinatore del progetto); Prof. Ezio Donato (docente regista); Marco Insolia (operatore di ripresa); Marco Messina, Marco Rizza, Vincenzo Arcidiacono (studenti partecipanti); **Istanbul Bilgi University:** Prof. Dirk Michael Schaefer (docente coordinatore); Ahmet Emim Bülbül; Barbaros Gökdemir; Özlem Erol (studenti partecipanti).

ore 11.30 - sessionwork > l'impresa culturale

aula A2 - ex Monastero dei Benedettini

In the footsteps of Piri Reis – progetto Piri Reis: la saga del mediterraneo nel viaggio di Piri Reis

presentazione a cura di **VECDI SAYAR** (Direttore Artistico Comitato Istanbul 2010 ECOC); **CEVAT ULKEKUL** (*Ammiraglio, autore e ricercatore*); **OZDEM PETEK** (produttrice progetto Piri Reis);

ore 16.00 - sessionwork > l'impresa culturale

facoltà di lettere e filosofia - università degli studi di Catania
aula A2 - ex Monastero dei Benedettini

Città e Creatività: le Capitali Europee della Cultura come catalizzatori per la creatività delle città

interventi di **PROF. SERHAN ADA** (direttore *Santralistanbul & Dipartimento Gestione Culturale della Bilgi University, Istanbul*); **PROF. KORAN GUMUS** (*Comitato Istanbul 2010 ECOC*); **DR.SSA JOANNEKE LOOTSMA** (Direttrice *The Amsterdam – Maastricht Summer University* e vice direttrice *Felix Meritis Centro Europeo per le Arti e le Scienze, Amsterdam*); **DR.SSA MICHELA BONDARDO** (vice presidente di *Sistema Impresa Cultura*).

moderatore **Dr.ssa Michela Bondardo**

ore 17.30 - incontro>cinema

facoltà di lettere e filosofia - università degli studi di Catania
aula A2 - ex Monastero dei Benedettini

CROSSING THE BRIDGE (Turchia, 2006, film/musicale)

regia di **Fatih Akin**

ore 19.30/21.00 - arte visiva contemporanea > casa cultura

facoltà di lettere e filosofia - università degli studi di Catania
spazio espositivo delle ex cucine - Monastero dei Benedettini

FOUNTAIN (live performance)

con **Nezaket Ekici**

JINN (live performance)

profumi, odori, balsami, immagini, degustazioni di thè e dolci turchi
nella suggestione di un *hammam* turco

un progetto di **Antonio Alessandria**, con la partecipazione di **Pamela Toscano**
fotografie e preparazione dolci turchi a cura di **Yilmaz Tutan - MultiKulticatania**
(per 20 spettatori - prenotazione obbligatoria)

FRAMMENTI DELL'IMPERO OTTOMANO (mostra)

personale di **Aykut Saribas**

SISYPHUS (video installation)

a cura di **Nezaket Ekici**

HAMMAM (video installation)

a cura di **Sukran Moral**

courtesy by BnD (Milano)

TRANSINSTANBUL – DEMET (video installation)

a cura di **Sukran Moral**

courtesy by BnD (Milano)

ore 22.30 – late night meeting point > spazio libero alla creatività

majazè

OPEN PLACE

mostra fotografica, food & drink, degustazione prodotti turchi, video, music, incontri liberi per progettare il domani ...

mostra fotografica e degustazione a cura di **multikulticatania**

04 ottobre 2007

ore 11.00 - sessionwork > l'impresa culturale

facoltà di lettere e filosofia - università degli studi di Catania

aula A2 - ex Monastero dei Benedettini

*Tradizione, Modernità e Globalizzazione nel Mediterraneo – progetti tra Sicilia & Turchia
la politica culturale nel mediterraneo: Italia/Turchia – la cultura, risorsa per lo sviluppo strategico delle città*

interventi di **ARCH. GESUALDO CAMPO** (Sovrintendente BB. CC. di Catania); **PROF. SEBASTIANA LAGONA** (archeologa); **LUCA DINI** (rappresentante di *IRIS* associazione di produttori e managers del Sud Europa).

moderatore **Prof.ssa Caterina Papatheu**

ore 16.00 - incontro>cinema

facoltà di lettere e filosofia - università degli studi di Catania

aula A2 - ex Monastero dei Benedettini

9 (Turchia, 2001, film)

scritto e diretto da **Umit Unal**

incontro con **UMIT UNAL**

moderatore **Sebastiano Gesù**

ore 10.00/13.00 – 15.00/19.00 - arte visiva contemporanea > casa cultura

facoltà di lettere e filosofia - università degli studi di Catania

spazio espositivo delle ex cucine - Monastero dei Benedettini

FRAMMENTI DELL'IMPERO OTTOMANO (mostra)

personale di **Aykut Saribas**

SISYPHUS (video installation)

a cura di **Nezaket Ekici**

HAMMAM (video installation)

a cura di **Sukran Moral**

courtesy by BnD (Milano)

TRANSINSTANBUL – DEMET (video installation)

a cura di **Sukran Moral**

courtesy by BnD (Milano)

ore 18.00/20.00 - arte visiva contemporanea > performance

facoltà di lettere e filosofia - università degli studi di Catania

spazio espositivo delle ex cucine - Monastero dei Benedettini

JINN (live performance)

profumi, odori, balsami, immagini, degustazioni di thè e dolci turchi
nella suggestione di un *hammam* turco

un progetto di **Antonio Alessandria**, con la partecipazione di **Pamela Toscano**

fotografie e preparazione dolci turchi a cura di **Yilmaz Tutan - MultiKulticatania**
(per 20 spettatori - prenotazione obbligatoria)

ore 21.15 - danza>dansçilar

teatro sangiorgi

ilyas Odman (Istanbul)

TIRED

coreografia ed interpretazione di **ilyas Odman**

Taldans (Istanbul)

SEK SEK

coreografia ed interpretazione di **Mustafa Kaplan e Filiz Sizanli**

ore 23.00 – late night meeting point > spazio libero alla creatività

majazè

OPEN PLACE

mostra fotografica, food & drink, live performance, video, music, incontri liberi per progettare il domani ...

mostra fotografica a cura di **multikulticatania**

05 ottobre 2007

ore 10.30 - sessionwork > l'impresa culturale

facoltà di lettere e filosofia - università degli studi di Catania

aula A2 - ex Monastero dei Benedettini

L'avventura degli artisti turchi che vivono in Europa: il ritorno del figliol prodigo

SERRA YILMAZ (attrice, Turchia); **SUKRAN MORAL** (videoartista, Turchia).

moderatore **Corrado Russo**

ore 10.00/13.00 15.00/19.00 - arte visiva contemporanea > casa cultura

facoltà di lettere e filosofia - università degli studi di Catania

spazio espositivo delle ex cucine - Monastero dei Benedettini

FRAMMENTI DELL'IMPERO OTTOMANO (mostra)

personale di **Aykut Saribas**

SISYPHUS (video installation)

a cura di **Nezaket Ekici**

HAMMAM (video installation)

a cura di **Sukran Moral**

courtesy by BnD (Milano)

TRANSINSTANBUL – DEMET (video installation)

a cura di **Sukran Moral**

courtesy by BnD (Milano)

ore 16.00 - monografia>conversazione cultura

facoltà di lettere e filosofia - università degli studi di Catania

aula A2 - ex Monastero dei Benedettini

NAZLI ERAY

incontro monografico con la scrittrice

moderatrice **Prof.ssa Rosita D'Amora**

lettura scenica di alcuni brani con **Serra Yilmaz**

ore 19.00/20.00 - arte visiva contemporanea > performance

facoltà di lettere e filosofia - università degli studi di Catania

spazio espositivo delle ex cucine - Monastero dei Benedettini

JINN (live performance)

profumi, odori, balsami, immagini, degustazioni di tè e dolci turchi
nella suggestione di un *hammam* turco

un progetto di **Antonio Alessandria**, con la partecipazione di **Pamela Toscano**

fotografie e preparazione dolci turchi a cura di **Yilmaz Tutan - MultiKulticatania**

(per 20 spettatori - prenotazione obbligatoria)

ore 21.30 – closing party > urban tribù

facoltà di lettere e filosofia - università degli studi di Catania

cortile ex monastero dei Benedettini

CLOSING PARTY music live

festa conclusiva con live performance di **BABA ZULA, MICROPHONE MAFIA, TOMMYBOY**

freestyle session, breacking performance **MASSIMINO & HIS CREW**.

Gli Studenti della Facoltà di Lettere e Filosofia che parteciperanno a tutti gli incontri previsti dal programma nell'aula A2, dietro certificazione di presenza e una breve relazione scritta sull'intera partecipazione, otterranno il riconoscimento di 2 CFU previsti all'interno delle iniziative extracurricolari e "altre attività formative".

Il programma può subire delle modifiche per ragioni indipendenti dalla volontà dell'organizzazione.

Enti e organismi turchi partners del progetto

Istanbul Bilgi University (Istanbul)

Ministero per il Turismo di Turchia (Turchia)

Ambasciata di Turchia in Italia (Roma)

Comitato Istanbul 2010 ECOOC Iniziative

Goethe Institut (Torino)

IETM (Bruxelles)

Enti e organismi italiani partners del progetto

Regione Siciliana

Provincia Regionale di Catania

Facoltà di Lettere e Filosofia - Università degli Studi di Catania

Autorità Portuale di Catania

Azienda Provinciale del Turismo di Catania

Ambasciata Italiana in Turchia (Ankara)

Istituto di Cultura Italiano in Turchia (Istanbul)

Sistema Impresa Cultura (Milano)

Majazè

Mercati Generali

MultiKulti Catania

I LUOGHI DEL FESTIVAL

facoltà di lettere e filosofia

università degli studi di Catania

ex Monastero dei Benedettini

piazza Dante, 32

teatro sangiorgi

via Antonino di Sangiuliano

tel 095/7306111

majazè

via Ursino 6

tel-fax: 095/74770

ingresso gratuito

INFO: www.iportidellarte.it – tel.: 095.7102705/6